UITVOERINGSVERORDENING (EU) 2015/11 VAN DE COMMISSIE

van 6 januari 2015

houdende inschrijving van een benaming in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Kranjska klobasa (BGA))

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen ([1]), en met name artikel 15, lid 2, en artikel 52, lid 3, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EU) nr. 1151/2012 is op 3 januari 2013 in werking getreden. Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ([2]) is bij die verordening ingetrokken en daardoor vervangen.

(2) Overeenkomstig artikel 6, lid 2, eerste alinea, is de aanvraag tot registratie van de naam „Kranjska klobasa" bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* ([3]).

(3) Duitsland, Kroatië en Oostenrijk hebben op respectievelijk 3 juli 2012, 16 augustus 2012 en 17 augustus 2012 overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 510/2006 ([4]) bezwaar tegen de registratie aangetekend. De bezwaren werden ontvankelijk geacht.

(4) Bij brieven van 24 oktober 2012 heeft de Commissie de betrokken partijen verzocht overeenkomstig hun interne procedures op passende wijze overleg te plegen om binnen zes maanden tot overeenstemming te komen.

(5) Slovenië en Duitsland enerzijds en Slovenië en Oostenrijk anderzijds hebben een akkoord bereikt. Tussen Slovenië en Kroatië werd daarentegen geen akkoord bereikt.

(6) Aangezien tussen Slovenië en Kroatië geen akkoord is bereikt, moet de Commissie een besluit nemen volgens de in artikel 52, lid 3, onder b), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bedoelde procedure.

(7) Wat betreft de vermeende niet-naleving van artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 510/2006, vervangen door artikel 5, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012, met betrekking tot de afbakening van het geografische gebied, d.w.z. dat het product niet afkomstig is uit een bepaalde plaats, een bepaalde streek, of een bepaald land, of dat de consument wordt misleid, is geen kennelijke fout vastgesteld. Wat betreft de vermeende niet-naleving met betrekking tot het gebruik van de naam van een land, wat in uitzonderlijke gevallen was toegestaan: „Kranjska" is niet de naam van een land, maar van een (voormalige) regio. Bovendien voorziet Verordening (EU) nr. 1151/2012 voor beschermde geografische aanduidingen slechts in uitzonderlijke gevallen in het gebruik van de naam van een land. Wat betreft de stelling dat het geografische gebied geen natuurlijke kenmerken heeft die het van naburige gebieden onderscheiden: de gegrondheid van deze stelling hoeft niet te worden onderzocht aangezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 geen voorschrift in die zin bevat.

(8) De termen „Krainer", „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer" en „Bauernkrainer" enerzijds, en de termen „Kranjska" en „Kranjska kobasica" anderzijds blijken respectievelijk in het Duits en het Kroatisch namen voor gelijksoortige worsten te zijn met een gemeenschappelijke historische oorsprong, het voormalige Hertogdom Krain („Kranjska"), dat tegenwoordig geen bestuurlijke eenheid meer vormt. Aangezien de namen een gemeenschappelijke oorsprong hebben en gezien de uiterlijke gelijkenissen tussen de producten zou de toepassing van de bescherming als bedoeld in artikel 13 van Verordening (EU) nr. 1151/2012, en met name lid 1, onder b), van dat artikel, ertoe kunnen leiden dat het, in geval van registratie van de benaming „Kranjska klobasa", voor producenten die het productdossier van „Kranjska klobasa" niet in acht nemen, onmogelijk wordt de termen „Krainer", „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer", „Bauernkrainer", „Kranjska" en „Kranjska kobasica" te kunnen gebruiken.

([1]) PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.
([2]) Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.
([3]) PB C 48 van 18.2.2012, blz. 23.
([4]) Inmiddels vervangen door artikel 10, onder a), c) en d), van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

(9) Uit de bewijsstukken is gebleken dat het gebruik van de termen „Krainer", „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer", „Bauernkrainer", „Kranjska" en „Kranjska kobasica" om te verwijzen naar producten met eenzelfde oorsprong als „Kranjska klobasa" niet was bedoeld om munt te slaan uit de faam van laatstgenoemde benaming en dat de consument niet is of had kunnen worden misleid wat de werkelijke oorsprong van de producten betreft. Bovendien is aangetoond dat deze benamingen vóór de indiening van de registratieaanvraag van de benaming „Kranjska klobasa" bij de Commissie al minstens 25 jaar wettig volgens loyale en constante gebruiken gangbaar waren.

(10) Er zij evenwel op gewezen dat in het Duits de benaming „Krainer" en de samengestelde benamingen in twee eeuwen tijd het geografische verband met de regio Krain definitief hebben verloren. Dit wordt bevestigd door het feit dat Slovenië, zowel in het akkoord met Duitsland als in dat met Oostenrijk, heeft erkend dat het gebruik van de termen „Krainer", Käsekrainer„, Schweinskrainer", „Osterkrainer" en „Bauernkrainer" niet mag worden beschouwd als een vorm van een misbruik van de benaming „Kranjska klobasa".

(11) Om alle bovenstaande redenen, en in het belang van de eerlijkheid en het traditionele gebruik, moet, ongeacht of „Krainer", „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer", Bauernkrainer„," Kranjska „en" Kranjska kobasica „als soortnamen in de zin van artikel 41 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 kunnen worden beschouwd, en mits de in de rechtsorde van de Unie geldende beginselen en voorschriften in acht worden genomen, het vrije gebruik van de termen" Krainer„," Käsekrainer„," Schweinskrainer„," Osterkrainer „en" Bauernkrainer „zonder tijdsbeperkingen worden gehandhaafd en moet het gebruik van de termen" Kranjska „en" Kranjska kobasica „worden toegestaan voor de maximale overgangsperiode als bedoeld in artikel 15, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

(12) Artikel 6, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 verbiedt de registratie van benamingen die soortnamen zijn geworden. De bezwaarden beweerden dat consumenten in Oostenrijk, Kroatië en Duitsland de op hun markt gebruikte benamingen zoals" Krainer„," Krainer Wurst„, Kranjska" en „Kranjska kobasica" niet met een bepaalde oorsprong associëren. Daar waar de voor registratie voorgestelde benaming „Kranjska klobasa" is, wordt in de bezwaarschriften verwezen naar het vermeende algemene gebruik van de termen „Krainer", „Krainer Wurst", „Kranjska" en „Kranjska kobasica" in Oostenrijk, Kroatië en Duitsland en niet naar dat van de term „Kranjska klobasa". De bezwaarden laten de situatie in Slovenië buiten beschouwing. Uit de bezwaarschriften kan niet worden opgemaakt dat de voor registratie voorgestelde benaming algemeen gebruikt wordt. Op basis van de verstrekte informatie kan de naam „Kranjska klobasa" derhalve niet als soortnaam worden beschouwd, waardoor er dus ook geen sprake kan zijn van niet-naleving van artikel 6, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

(13) Hoewel de bescherming wordt verleend voor de term „Kranjska klobasa" als geheel, mag het niet-geografische element van die term in de gehele Unie en in vertalingen worden gebruikt, mits de in de rechtsorde van de Unie geldende beginselen en voorschriften in acht worden genomen.

(14) Gelet op het voorgaande komt de benaming „Kranjska klobasa" in aanmerking voor inschrijving in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen.

(15) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité inzake de kwaliteit van landbouwproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De benaming „Kranjska klobasa" (BGA) wordt ingeschreven in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen.

Met de in de eerste alinea van dit artikel genoemde benaming wordt een product aangeduid van categorie 1.2 Vleesproducten (verhit, gepekeld, gerookt, enz.) van bijlage XI van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 668/2014 van de Commissie ([1]).

([1]) Uitvoeringsverordening (EU) nr. 668/2014 van de Commissie van 13 juni 2014 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 179 van 19.6.2014, blz. 36).

Artikel 2

De termen „Krainer", „Käsekrainer", „Schweinskrainer", „Osterkrainer" en „Bauernkrainer" mogen op het grondgebied van de Unie gebruikt blijven worden, mits de in haar rechtsorde geldende beginselen en voorschriften in acht worden genomen.

De termen „Kranjska" en „Kranjska kobasica" mogen voor een periode van vijftien jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening worden gebruikt ter aanduiding van worsten die niet in overeenstemming zijn met het productdossier van „Kranjska klobasa".

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 januari 2015.

Voor de Commissie

De voorzitter

Jean-Claude JUNCKER